



公眾聽證會通知
考慮針對固體廢棄物垃圾收集費進行費率調整
2024 年 4 月 8 日下午 5:30
帕薩迪納市議會會議廳
100 N. Garfield Avenue, Room S249, Pasadena, CA 91101

帕薩迪納市議會將於 **2024 年 4 月 8 日下午 5:30** 在位於 100 N. Garfield Avenue, Room S249, Pasadena, CA 91101 的市議會會議廳舉行公眾聽證會，聽取公眾對下文所述將於 2024 年 7 月 1 日生效的住宅用戶固體廢棄物垃圾收集費調整的意見。

您根據《加州憲法》第 XIII D 條第 6 節（「218 號提案」）收到本通知，因為您是接受本市住宅垃圾收集服務的客戶或業主。218 號提案法律要求市政府通知客戶，以便他們能夠參加有關調整住宅垃圾收集費率和收費的公眾聽證會。如果超過 50% 的本市住宅垃圾客戶反對擬議的費率調整，本市目前可能不會提高費率。擬議的費率上調調整了未來五年（2025 至 2029 財年）的住宅費率。市政府對所提供的全部三類垃圾收集服務（混合廢棄物、回收廢棄物和庭院廢棄物/有機物）向住宅客戶收取一項處理費率。此單一費率根據客戶使用的混合廢棄物容器的尺寸收取，尺寸範圍為 32、60 和 100 加侖。該費率將根據 2025 財年的服務成本進行調整，並從 2026 財年到 2029 財年每個財年上調 7%。費率根據服務成本而定，居民使用較小的混合廢棄物容器時則支付較低的費用。收取該費率是為了資助和支付本市綜合廢棄物管理服務的成本，包括提供住宅垃圾服務、回收、社區外展、營運和資本支出。

下表顯示了各容器（例如推車）和垃圾箱（例如大垃圾桶）的住宅混合廢棄物收集服務的擬議費率。下表反映了當前和未來五年的擬議費率。以及最常見服務等級的生效日期和擬議的月度費率。這些費率符合 218 號提案，因為新費率是基於且不過提供垃圾服務的預期成本。整個擬議費率表和有關費率研究的其他資訊可參見市政府網站：<http://www.cityofpasadena.net/public-works>

描述	當前費率	擬議費率生效日期 2024 年 7 月 1 日	擬議費率生效日期 2025 年 7 月 1 日	擬議費率生效日期 2026 年 7 月 1 日	擬議費率生效日期 2027 年 7 月 1 日	擬議費率生效日期 2028 年 7 月 1 日
----	------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

住宅垃圾桶

32 加侖	\$16.29	\$24.76	\$26.49	\$28.35	\$30.33	\$32.46
60 加侖	\$26.44	\$35.19	\$37.65	\$40.29	\$43.11	\$46.13
100 加侖	\$40.99	\$46.61	\$49.87	\$53.36	\$57.10	\$61.10

住宅垃圾箱

1 個垃圾箱每週收集 1 次	\$124.70	\$249.92	\$267.41	\$286.13	\$306.16	\$327.59
1 個垃圾箱每週收集 2 次	\$202.36	\$499.84	\$534.83	\$572.27	\$612.33	\$655.19
2 個垃圾箱每週收集 1 次	\$171.91	\$425.39	\$455.17	\$487.03	\$521.12	\$557.60
2 個垃圾箱每週收集 2 次	\$264.17	\$850.79	\$910.34	\$974.07	\$1,042.25	\$1,115.21

描述	當前費率	擬議費率生效日期 2024年7月1日	擬議費率生效日期 2025年7月1日	擬議費率生效日期 2026年7月1日	擬議費率生效日期 2027年7月1日	擬議費率生效日期 2028年7月1日
----	------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

商業垃圾桶

32 加侖	\$26.22	\$24.76	\$26.49	\$28.35	\$30.33	\$32.46
60 加侖	\$42.58	\$35.19	\$37.65	\$40.29	\$43.11	\$46.13
100 加侖	\$66.02	\$46.61	\$49.87	\$53.36	\$57.10	\$61.10

商業垃圾箱

1 個垃圾箱每週收集 1 次	\$206.05	\$249.92	\$267.41	\$286.13	\$306.16	\$327.59
1 個垃圾箱每週收集 2 次	\$341.68	\$499.84	\$534.83	\$572.27	\$612.33	\$655.19
2 個垃圾箱每週收集 1 次	\$296.90	\$425.39	\$455.17	\$487.03	\$521.12	\$557.60
2 個垃圾箱每週收集 2 次	\$523.37	\$850.79	\$910.34	\$974.07	\$1,042.25	\$1,115.21

商業費率僅供參考。

如果本通知中的包裹或帳單地址未接受帕薩迪納市的住宅垃圾收集服務，則本通知對您不適用。

公眾資訊：所有感興趣的人均可在市議會會議開始前將書面信件提交至 correspondence@cityofpasadena.net。書面信件也可郵寄給市書記官辦公室 (City Clerk's Office) 書記官，地址：100 North Garfield Avenue, Room S228, Pasadena, California, 91101。在會議期間和公眾聽證會結束之前，公眾可以發表演場公眾評論。請參閱發布的市議會議程，以了解如何參加會議並提供現場公眾評論的說明。任何業主或相關人士均可出席並就與實施垃圾收集率調整有關的任何事宜進行聽證。根據《加州憲法》第 XIII D 條第 6 節的規定，如果在現場聽證會結束前提交對擬議實施垃圾收集費率調整的書面抗議，則將予以考慮。就每項受影響的物業僅接受一份書面抗議。沒有出席公眾聽證會的人士，應在 2024 年 4 月 8 日下午 5:00 或之前提出書面抗議。也可透過發送電子郵件至 correspondence@cityofpasadena.net 提交抗議，或將其郵寄至位於 100 N. Garfield Ave. Pasadena, California 91101, Room S228 的市書記官辦公室。請註明您的姓名和包裹或帳單地址，寫下「**帕薩迪納市擬議的垃圾收集費**」，並表明您是否對此費率提出抗議。

在公眾聽證會結束時，市議會將考慮採納以下擬議變更：

- (1) 如果低於半數的業主或付費者提出抗議，市議會可能會提高垃圾收集費率，自 2024 年 7 月 1 日起生效。
- (2) 如果超過半數受影響的業主或付費者在要求的公眾聽證會結束之前抗議提高垃圾費率，則法律禁止市政府提高垃圾費率。

如果獲得通過，擬議的垃圾收集費率將於 2024 年 7 月 1 日開始生效。有關該研究和擬議的五年費率表的更多資訊，請造訪 <http://www.cityofpasadena.net/public-works>

《美國殘障人法案》(ADA)：如需申請協助參加會議所需的、與殘障相關的修改或便利設施，請盡快聯絡市書記官辦公室，電話：(626) 744-4124；電子郵件：cityclerk@cityofpasadena.net。請至少提前 72 小時通知，以便確保可提供服務。